

## Introduction

Alors que l'été approche en Europe, ici la saison des pluies a commencé plus tôt que d'habitude cette année. Mais quelque soit le temps la misère se moque des saisons et nos activités continuent.

Nous sommes très satisfaits de vous annoncer la création de notre nouveau site trilingue. Si vous ne l'avez pas encore visité alors je vous invite à le découvrir dès maintenant:

<http://lesenfantsdudragon.com>

Marc de Muynck

\* \* \*

## Orphelinats



Saviez vous que :

- en ce moment il y a 36 enfants parrainés, dont 11 garçons et 25 filles ?
- ces enfants vivent dans les trois orphelinats que nous soutenons, la pagode et une chez ses parents (pour son histoire, voir le dernier bulletin) ?
- l'âge moyen est environ 7,65 ans ?
- 16 enfants sont plus âgés que l'âge moyen et 20 enfants sont plus jeunes que l'âge moyen ?
- la plus jeune a 1 an et le plus âgé a 17 ans ?
- vous pourriez voir les [photos](#) de tous les enfants parrainés ?
- vous pourriez voir les [photos](#) de quelques parrains et marraines ?
- vous pourriez aussi voir les [photos](#) de notre conseil et nos bénévoles en France et au Vietnam ?
- si vous souhaitez parrainer un enfant vous pouvez vous informer [ici](#) ou vous pouvez nous contacter à : [contact@lesenfantsdudragon.com](mailto:contact@lesenfantsdudragon.com) ?

## Orphelinat Son Ky



Marc et le frère Jérôme (Son Ky) sont allés à Bien Hoà où le frère envisage la construction d'une

maison d'accueil pour enfants abandonnés. Il a sollicité notre soutien et nous lui avons rappelé que nous tenterions de lui présenter des personnes susceptibles d'adhérer à son projet sans toutefois perdre de vue notre projet important de créer notre orphelinat.

## Truyen Tin

Tam et Anne, avant le retour d'Anne, sont allés rendre visite à leur filleule Tam (Tam-Tam) au foyer Truyen Tin. Ils lui ont offert un petit cadeau pour son anniversaire qui a eu pour effet de la rendre très timide, elle n'a plus sorti un seul mot.



Les autres enfants n'étaient pas timides, au contraire, comme montrent les photos.

## Lettres des filleuls

Marc a demandé à tous les enfants capables d'écrire de rédiger une petite lettre à leurs parrains et marraines, en espérant que ceux-ci leur répondront. C'est un gros travail qui demande des heures pour la traduction. Un premier envoi pour les



enfants de l'orphelinat "Minh Tam" a été déjà fait en mai, les autres parrains devraient recevoir leur courrier en

juin.

Sur la photo, il s'agit de Phuc, notre premier enfant parrainé qui est le seul à être resté à la pagode "Tien Phuoc II", ses petits camarades ayant été placés dans un autre orphelinat en 2010. C'est un peu la mascotte des enfants parrainés.

## Projets Gia Canh Maisons

Fin mars Marc et Thuy comme interprète sont allés à Gia Canh avec Marleen et son mari Gus qui ont financé la construction de la maison d'affection pour la famille de Mr et Mme Lưu Văn Lâm et leurs deux enfants. Monsieur Lưu souffre d'une affection de la cornée qui est en train de le rendre aveugle. Nous avons demandé aux responsables du Comité Populaire de faire diagnostiquer sa maladie. Nous prendrons en charge les frais de visite et si possible de traitement et de frais opératoires si nécessaire.



Fin avril Marc est allé voir aussi l'avancement de ces travaux. La famille a reçu de nombreux dons de matériaux d'occasion de la part d'amis et voisins. Leurs enfants ont participé aussi à la construction.

Voilà quelques photos de la maison avant et pendant la construction.



Pendant la visite à Gia Canh en mars, Marc et Thuy ont rencontré aussi deux autres familles, afin de les intégrer dans notre programme social de relogement dans cette région. Les chefs de famille sont frères. Il s'agit de la famille Lê Hoàng Dung, femme Kmère avec un enfant, et la famille Lê Thanh Liêm avec trois enfants.



Début mai dernier Tam (de Genève) et sa femme Anne sont allés voir la maison qu'ils ont financée et la famille pour qui la maison a été construite. Ils étaient accompagnés par Marc, Lien et Marieke (volontaires à HCMV). Avant d'aller voir la famille et la maison ils ont acheté un lit lequel entrain à peine dans la chambre. Ensuite ils ont partagé un déjeuner avec le vice-président du Comité Populaire, la Présidente



de la Croix Rouge, la Présidente du Front Populaire et la Présidente de l'Association des Femmes. Après le déjeuner, ils sont allés voir la famille pour qui la prochaine maison sera construite. C'est la famille Hoang Van Chung composée des parents et trois enfants, dont deux sont handicapés, l'un des deux a aussi la leucémie. L'ainée a reçu un des vélos lors de notre distribution la semaine précédente.



Le 27 mai dernier la remise des clés a eu lieu pour deux maisons en la présence de notre volontaire Pierre-André et sa copine vu que Marc n'est pas au Vietnam pour le moment. Il y avait aussi des représentants des autorités et de la famille et des amis des familles pour qui les maisons ont été construites.



Jusqu'à maintenant, six maisons ont été construites et bientôt la construction des autres maisons commencera.

Si vous êtes intéressés à participer à ce projet, contactez-nous: [contact@lesenfantsdudragon.com](mailto:contact@lesenfantsdudragon.com)

## Stations d'eau



Une vue de la queue dont nous avons parlé dans la dernière édition, devant la

station d'eau potable sur la place de marché à Gia Canh.

Fin avril Marc est allé de nouveau à Gia Canh pour la réception de travaux de la seconde station de traitement d'eau potable dans le village, elle servira pour l'école maternelle. Cette station servira pour l'école maternelle des hameaux voisins (près de 400 petits) et à la population locale. Les eaux non purifiées seront récupérées dans un réservoir pour les travaux ménagers lors des coupures d'électricité



assez nombreuses dans cette région.

## Contributions

### Concert caritatif "choeurs et musique sacrée"



Le 15 avril s'est produit le "Quatuor Deis Cantores" de Famars dans l'église Saint Antoine de Quarouble. L'entrée était gratuite, mais la collecte de fonds est organisée au profit de notre association. Une sympathique somme a été collectée.

Créé en juin 2008, le quatuor Dei Cantores, après avoir chanté au cours de divers offices liturgiques à Famars et s'être formé au chant vocal vole maintenant de ses propres ailes. Sous la houlette de Jean-Marc Dubus, le quatuor est spécialisé dans la musique sacrée, tout en puisant son vaste répertoire dans des compositions datant de la Renaissance jusqu'au XXe siècle, en passant par l'âge baroque et le negro spiritual.

Nous remercions le Quatuor et les gens qui ont assistés à la performance.

### Bourses scolaires à Gia Canh

Fin avril Marc est allé à Gia Canh pour l'installation d'une station de traitement d'eau potable. Il est allé aussi remettre 25 vélos pour les enfants habitants dans des zones éloignées de l'école (jusqu'à 15 kms qu'ils font pour certains à pied) et 50 bourses d'encouragement pour les élèves les plus méritants. Nous renouvelerons l'opération en juillet après réception de notre dotation financière.



Le Comité Populaire a ensuite offert un repas dont les trois plats étaient : ragoût de lapin sauvage, iguane en salade et écureuil rôti.

### Bourses scolaires pour l'école Binh Hung Hoa

Dans le bulletin de mars vous avez pu lire sur la vente aux enchères organisée par le groupe de volontaires "Open your heart and make the kids smile" pour les bourses scolaires de l'école de Binh Hung Hoa, un de nos projets.

Récemment la remise officielle de dons collectés de la vente aux enchères a eu lieu. Notre représentante Thiên Phước alias "Coca" a accompagné l'équipe de "Make the kids smile" à l'école Binh Hung Hoa dans district Binh Tan où ils étaient conviés.



14 élèves parmi les plus méritants ont reçu des bourses scolaires (1 million VND/enfant) ainsi que des livres pour la classe supérieure, des fournitures scolaires et 2 paires de chaussures. Le Comité Populaire a remis des petits cadeaux aux élèves des classes 1 à 4.

Les enseignants ont dressé le bilan de l'année : sur 134 élèves en début d'année 113 ont terminé l'année scolaire, 3 redoubleront et les autres ont abandonné l'école pour diverses raisons. Les élèves ont promis de poursuivre leurs études et l'après midi s'est terminée dans une très joyeuse ambiance.

Nous formons de vœux pour que ces enfants réussissent dans leurs études et nous remercions une autre fois Jordane (au milieu de la photo à gauche) et An Đỗ ainsi que toute l'équipe de "Open your heart and make the kids smile" pour l'aide qu'ils ont apporté dans cette action.

### Certificat de mérite de l'HUFO

L'union des organisations d'amitié de la ville d'Hồ Chí Minh (HUFO - Liên hiệp các tổ chức hữu nghị) a organisé une matinée d'information à l'attention des ONG, lors de son intervention le PACCOM a donné des informations sur la régularisation des permis de travail des étrangers et a annoncé qu'à partir du 1er juin 2012 de nouvelles règles applicables aux ONG et à la création de bureaux seront applicables, ces nouvelles règles tendraient à assouplir celles en vigueur actuellement. Le PACCOM enverra prochainement ces nouvelles directives par courrier aux ONG. Ensuite, 36 ONG se sont vues remettre par le président de "HUFO" des "certificats du mérite" pour leurs actions au Vietnam.



Notre jeune représentante Thiên Phước alias Coca a été très honorée de recevoir le certificat de notre association. A la fin de la matinée tous les participants se sont retrouvés autour d'un buffet organisé par "HUFO".

### Préparation d'un projet médiatique pour 2013

Yannick, un breton originaire de Locminé (Morbihan) expatrié à Edmonton en Alberta projette de faire un voyage original en rejoignant Saigon par voie terrestre (excepté Canada-Europe) en 2013 avec un énorme "Monster truck" comme on n'en voit que dans ces immenses contrées.



Au départ, son projet s'est présenté comme un challenge personnel, mais celui-ci a évolué au fur et à mesure des contacts avec Marc. Il se propose

*"Nous réalisons que ce que nous accomplissons n'est qu'une goutte d'eau dans l'océan, mais si cette goutte n'existait pas dans l'océan, elle manquerait." (Mère Teresa)*

maintenant de transporter du matériel à offrir aux enfants des centres d'accueil que nous soutenons dans la région de Ho Chi Minh Ville et de collecter des fonds dans les différents pays traversés pour nous aider à financer la construction d'un orphelinat en banlieue d'Ho Chi Minh Ville (voir [ici](#) pour plus d'information sur notre projet). Nous sommes en contact avec des associations d'expatriés vietnamiens, bretons et aussi avec d'autres organismes pour des raisons diverses (médiatisation via télévision, préparation de rendez vous avec les internautes). Nous ne sommes qu'en phase de constitution du projet, prévu dans un an environ... Nous comptons sur l'aide de chacun pour nous mettre en relation avec toutes les personnes susceptibles d'être séduites par une participation à cet événement que l'on peut qualifier d'exceptionnel. Nous pensons à de grandes entreprises qui accepteraient d'apposer leur logo sur l'attelage. L'itinéraire prévu est : Canada → Grande Bretagne → France → Italie → Croatie → Bulgarie → Turquie → Iran → Pakistan → Inde → Singapour → Malaisie → Cambodge → Vietnam. Elle n'est pas encore définitivement arrêté, mais dans tous les cas un passage en Bretagne s'impose (*Locminé, La Gacilly*), ainsi que probablement par Paris.

#### Petit portrait de Yannick



Yannick, alias "Filocharde ou Filoche", né en 1956 à Moustoir-Ac en Bretagne. Nationalité : franco-canadien, parle anglais et français, un peu d'espagnol et allemand, apprend le russe et l'arabe. Son goût de l'aventure l'a guidé vers les routes glacées du Nord Canada. Maintenant Yannick tourne toutes ses pensées sur ce rêve qu'il veut absolument réaliser dans le but de nous aider au financement d'un orphelinat au Vietnam.

#### Notre Marraine et notre Parrain



Nous avons maintenant une marraine. Nous avons le plaisir de vous annoncer que Mme Anh Đào Traxel a accepté de "parrainer" notre association. Elle est née Dương Anh Đào le 22 août 1957 et est la "fille de cœur" (non adoptée) recueillie par Jacques et Bernadette Chirac à l'âge de 21 ans. Le 2 Mai dernier M. Emanuel Traxel, secrétaire général de l'EEDCM (l'Etoile Européenne du Dévouement Civil et Militaire) nous a informé que Mme Anh Đào Traxel surnommée par la presse "l'Ambassadrice des plus faibles et des plus démunis" mais aussi Présidente de l'association "l'EEDCM", était ravie

d'accepter de parrainer notre association "Les Enfants du Dragon". En sa qualité de marraine, si son agenda chargé lui autorise, elle pourra soutenir par sa présence nos manifestations caritatives.

Vous pourrez mesurer les actions de solidarité nationales et internationales de l'EEDCM sur le site web suivant : [www.eedcm.com](http://www.eedcm.com).

Au nom de tous les membres et bénévoles de notre association au Vietnam et en France qui sont très honorés d'apprendre l'accord de parrainage de Mme Anh Đào Traxel, nous lui adressons nos plus vifs et chaleureux remerciements.

Nous sommes convaincus que sa notoriété et sa générosité renforceront notre image de crédibilité et de sérieux. Elles contribueront à l'amélioration de nos communications tant en France qu'au Vietnam où chacun de nous espère avoir un jour prochain sa visite. Les points communs qui nous unissent sont les valeurs fondamentales que nous partageons et nous formons de vœux pour que notre amitié reste vive pour le plus long terme.

#### Parrain

Le 23 et 31 mars ont eu lieu deux concerts de notre parrain, Rémi Bauchmann. Voici quelques photos du concert de Rémi de samedi au Temple protestant de Toulon.

Vous verrez Amandine qui a été adoptée à l'âge de



cinq jours dans un orphelinat du Vietnam, hémiplegique du côté gauche, elle a joué en première partie ses compositions avec sa main droite. Selon Mme Lan-Huê Pham, la partenaire de Rémi, un moment très émouvant du concert.

Mme Lan-Huê Pham nous a informés qu'ils réitéreront leur prestation pour les jouets de Noël et qu'ils commencent à faire des démarches pour un prochain concert à Lille.

Avant le concert Mme Lan-Huê Pham a été interviewée par la RTF, pour écouter l'enregistrement de l'interview de Mme Lan-Huê Pham, cliquer [ici](#).

Nous remercions notre parrain, Rémi Bauchmann et Mme Lan-Huê Pham pour leurs contributions.

## Nouveau site internet



Comme déjà annoncé dans l'introduction de ce bulletin nous avons, maintenant un site trilingue : vietnamien, français et anglais. Il reste encore des petits morceaux à traduire, mais c'est rien comparé au travail déjà fini. Nous remercions toutes les personnes qui ont aidé à réaliser notre nouveau site. Ça a été vraiment un projet international et de la collaboration où ont participé des personnes de nationalités vietnamienne, française, suisse et néerlandaise vivant au Vietnam, en France et Suisse, jeunes et moins jeunes, hommes et femmes. Vous y trouverez des informations sur toutes nos actions, ce que vous pourriez faire pour soutenir nos actions et naturellement des photos. Merci aussi à notre webmaster, Sylvain, pour avoir créé la structure. Maintenant c'est à nous et à vous de remplir les pages. Si vous avez des idées ou si vous ne trouverez pas ce que vous cherchez, faites-le nous savoir.

## Partenariat

En mai 2012, répondant à la sollicitation de Femmes Internationales Mures Brisés nous avons accepté leur proposition de partenariat. Nous sommes donc maintenant membre partenaire du pôle solidarité des réseaux mondiaux [FIMB](#) dont l'un des thèmes est d'agir en partenariat sur des projets dont nous partageons les valeurs. FIMB est un réseau mondial d'entraide, présent dans 70 pays, qui propose des actions autour de trois thèmes : éducation, humanitaire et environnement.



## Impression d'un parrain (et marraine)



**Est-ce que vous pourriez raconter quelque chose de vous-même ?**

Je m'appelle Son et je suis d'origine vietnamienne. Avec Marine, ma compagne, nous avons décidé de nous engager dans une association culturelle franco-vietnamienne en Indre et Loire. Couleurs Vietnam, pour nos deux enfants, puis ensuite pour toutes les personnes intéressées par la culture vietnamienne vivant à proximité de Tours.

**Depuis quand êtes-vous parent d'accueil ?**

Marine et moi, nous soutenons la scolarité d'un enfant depuis décembre 2010.

**Qu'est-ce qui vous a décidé à devenir un parent d'accueil ?**

Nous voulions aider selon nos possibilités, un enfant du Vietnam mais aussi une association humanitaire qui pouvait mener des actions sur le terrain et les superviser au quotidien comme peut le faire avec efficacité Marc de Muynck.

**Pourriez-vous raconter un peu plus ce que vous pensez d'être un parent d'accueil ?**

Je suppose que le terme de parrain d'accueil n'a pas le même sens pour chacun. Pour notre part, nous souhaitons encourager notre filleul à poursuivre son éducation pour qu'il puisse s'épanouir selon ses qualités. Et nous voulions aussi permettre à nos enfants d'avoir un lien avec un frère du Vietnam.

**Pourquoi avoir choisi le Vietnam et les «enfants du dragon» pour association ?**

Nous connaissons la probité de l'association et ses actions au sud Vietnam et nous avons invité le président Huy Lan et Céline sa femme à venir parler des enfants du dragon lors d'une fête de "tết trung thu" que nous avons organisée à Mettray pas loin de Tours en 2010.

**Vous avez choisi un garçon ou une fille ?**

Nous avons choisi un garçon car nous avons deux garçons.

**Vous avez déjà rencontré votre filleul ?**

Oui, en juillet 2011.

**Pouvez-vous nous confier votre impression ?**

Un moment de joie et de surprise partagée car ce jour-là nous avons rencontré par hasard Marc et des étudiants lillois volontaires et dynamiques pour un projet d'aide humanitaire.

**De quelle façon communiquez-vous avec votre enfant adoptif ?**

Pour l'instant nous nous contentons de suivre l'actualité de l'orphelinat par les méls de l'association. Nous attendons peut-être à tort que notre garçon aîné de 4 ans commence à lui écrire en vietnamien ou à lui envoyer des dessins pour une éventuelle correspondance.

**Pouvez-vous nous parler de votre moment le plus émouvant ?**

Le plus émouvant a été de le voir dessiner avec ses copains et nos enfants. Ensuite de voir les autres enfants venir nous voir puis les faire deviner en vietnamien les animaux coloriés !

#### **Est-ce que vous avez une astuce pour les autres parents d'accueil ?**

Eviter de venir avec des cahiers, des crayons et des bonbons de France comme nous l'avions fait, on trouve tout sur place à la librairie FAHASA et supermarchés à Ho Chi Minh Ville !

#### **Est-ce que vous voudriez raconter autre chose aux lecteurs ?**

Nous étions heureux de rencontrer notre filleul mais encore plus de savoir qu'il était bien entouré et que quelque part, nous devenions les parrains selon nos moyens d'un tas d'enfants.

#### **Impression d'un membre du conseil**



#### **Pourriez-vous raconter quelque chose de vous-même ?**

Je me présente, Yves, 49 ans, marié, deux enfants. J'occupe le poste de chef de projet informatique dans une société de consultant et j'aime le côté relationnel du métier. Mon activité m'a permis de travailler pour différents secteurs (vente par correspondance, banques) en France, Belgique et Angleterre. Mes loisirs se tournent vers la lecture et la marche avec notre chien.

#### **Depuis quand êtes-vous le secrétaire de l'association ?**

Je suis secrétaire depuis fin février 2012, et je m'appuie sur l'expérience de Claudie, de Lan, de Marc et de tous les membres de l'association.

#### **Qu'est-ce qui vous a décidé de devenir le secrétaire d'une association pour les orphelins au Vietnam ?**

J'étais soucieux de proposer mes services à une association et mon premier contact avec Marie France a été décisif, car cela correspondait à mes envies : aider des enfants dans leur devenir, mettre mes compétences au service de l'association.

#### **Avez-vous déjà visité le Vietnam ?**

Non, mais je n'exclue pas dans l'avenir d'y aller avec mon épouse. Avec toutes les informations des membres sur place, nous vivons à leurs côtés au quotidien.

J'avoue que je ne connaissais rien du Vietnam avant d'adhérer à l'association. Le travail de secrétaire via les recherches sur Internet et aussi

l'envie d'apporter le maximum fait que j'apprends mieux connaître le pays.

#### **Vous êtes élu secrétaire récemment. Pourriez-vous quand même raconter un peu plus ce que vous pensez d'être le secrétaire de l'association ?**

Je suis novice dans ce poste et j'essaie d'apporter le maximum. Dans ce cadre, je fonctionne en tant que force de proposition par rapport à mes diverses expériences en tant que consultant informatique.

Il est vrai que ma méconnaissance de la vie et des coutumes au Vietnam me demandent plus de réflexion par rapport aux attentes et aux messages des différents membres. Mais je n'hésite pas à demander des conseils à notre vice président Marc.

#### **Pourriez-vous raconter un peu plus comment ça fonctionne d'être le secrétaire d'une association qui a son champ de travail au Vietnam pendant que vous et la plupart des membres du conseil vivent en France ?**

La prise en charge du poste de secrétaire se révèle plus longue car elle nécessite de connaître le fonctionnement et le fait d'avoir nos membres dans différents pays complique un peu plus la tâche. Dans un premier temps, j'ai appris par la lecture des messages à mieux connaître les membres et leurs postes. J'essaie maintenant de simplifier nos tâches par l'utilisation de modèles de document et la création d'une liste de tous nos contacts.

#### **Même si vous avez commencé récemment, pouvez-vous nous quand même parler de votre moment le plus émouvant en ce qui concerne le travail pour l'association ?**

La construction d'une maison via des étudiants a été pour moi, un moment fort.

#### **Pouvez-vous nous parler si vous avez rencontré des difficultés vis-à-vis le travail de et pour l'association ?**

Au départ, ne connaissant pas l'association, je me suis trouvé confronté à des obstacles dus à mon manque de connaissance. L'exemple même a été de correspondre avec une personne pour la mise en projet d'un jumelage entre une école française et une école vietnamienne, mais je ne savais pas où se trouvait l'école au Vietnam. Grâce à Tam j'ai pu localiser l'école.

#### **Est-ce que vous pouvez déjà nous parler de la réalisation la plus importante ou la plus impressionnante vis-à-vis le travail de l'association ?**

Il est trop tôt pour évoquer une réalisation, un projet d'une personne vivant au Canada et voulant faire un voyage jusqu'à notre association en camion, me tient à cœur et j'espère qu'il se fera.

### **Est-ce que vous avez une astuce pour les membres, les parents d'accueil et les volontaires ?**

Nous sommes tous solidaires et avons tous une expérience, donc je dirais, qu'il faut savoir profiter de la connaissance de tout le monde. Une organisation de spectacle à Valenciennes ou à Voiron nécessitera la même démarche.

### **Est-ce que vous voudriez raconter autre chose aux lecteurs ?**

Mon épouse et moi sommes très heureux de faire partie de l'association, nous parrainons un petit avec le nom Bé An, et nous espérons que le projet de la création de l'orphelinat se réalisera dans les prochaines années.

### **Impressions d'une volontaire**



#### **Pourriez-vous raconter quelque chose sur vous-même ?**

Je m'appelle Liliane, je suis maman de trois filles et mamie. Je travaille dans le médical à Marseille où j'habite depuis dix ans.

### **Depuis quand êtes-vous volontaire ?**

Je suis volontaire pour l'association "les enfants du dragon" depuis 2011.

### **Qu'est-ce qui vous a fait décider de devenir volontaire ?**

Ce qui m'a décidé à devenir volontaire dans cette association c'est leur engagement auprès des enfants (étant venue au Vietnam en 2010 en touriste sac à dos).

### **Avez-vous été volontaire avant et dans quel pays ?**

Je suis volontaire depuis 1974 en France dans divers associations ; les restos du cœur (Coluche), les petits frères des pauvres (pour les personnes âgées seules et sans beaucoup de ressource), le secours populaire en prenant pendant un mois un enfant en vacances et le SAMU social pour les sans domicile fixe (sdf) en période d'hiver.

### **Y a-t-il une différence entre un volontaire d'ici et un volontaire ailleurs ?**

Non !!! Etre volontaire c'est spontané et sans contrainte. Le volontariat n'a pas de frontière. Il n'existe pas d'autre voie vers la solidarité humaine

que la recherche et le respect de la dignité individuelle.

### **Pourquoi avez-vous choisi l'association les Enfants du dragon ?**

Je voulais m'engager auprès d'une association qui s'occupait en priorité des enfants et au Vietnam (suite à mon voyage). L'association "les enfants du dragon" ce n'est que des bénévoles. Avec Marc habitant au Vietnam qui évalue les besoins urgents des plus démunis sur place. C'est un échange et un dialogue permanent sur les actions faites. C'est depuis mon engagement la rencontre extrêmement enrichissante d'autres bénévoles. C'est la gentillesse spontanée d'un parrain qui repartait au pays et qui a emporté des cadeaux à nos filleuls. L'association c'est des volontaires de cœur.

### **Quel a été le moment le plus émouvant pendant votre volontariat ?**

C'était un soir où je distribuais des repas avec le SAMU social et un "SDF" m'a serré la main en me disant "Merci d'être là pour nous ! Car vous savez, dans la rue on nous marche dessus !" Jean, SDF aujourd'hui, était enseignant à l'université avant.

### **Qu'est-ce que vous trouvez difficile pour un volontaire au Vietnam (ou ailleurs) ?**

Confronté à certaines situations c'est se sentir impuissant, mais continuer à s'investir.

### **Voudriez-vous raconter autre chose aux lecteurs ?**

*Rendre le petit, grand. Et le peu, beaucoup.  
Faire œuvre grande en la commençant petite.  
Les tâches grandioses doivent débiter petitement.*

Lao Tseu

### **Adresses de l'association**

#### *France*

Les enfants du dragon  
73 rue Roger Salengro  
59243 Quarouble  
Tél. +33 (0) 327 273 751

#### *Vietnam*

B 23/26 Đường Số 5, Tổ 23 - Ấp 2  
Vĩnh Lộc B - Huyện Bình Chánh  
TP Hồ Chí Minh  
Mobile +84 (0) 937 126 605  
[contact@lesenfantsdudragon.com](mailto:contact@lesenfantsdudragon.com)

Suisse  
Rue du mont 6  
1023 Crissier  
Mobile +41 (0) 78 619 78 65

### Conseil de l'association

Président	BUI Huy-Lan
Vice-président	Marc DE MUYNCK
Secrétaire	Yves LEFEBVRE
Trésorier	Thierry LETAUT
Communication	Marieke VAN DER PIJL
Responsable des parrainages	Marie-France BAILLEUL
Représentants en Suisse	PHAM Hai LE Duy Tam
Représentants en France	Liliane GAIDOT Patrick et Francine FAY Evelyne VIREMOUNEIX
Webmasters	Sylvain LORILLOU PHAM Hai

### Colofon

Rédacteurs en chef	Marc DE MUYNCK Marieke VAN DER PIJL
Traducteurs	LE Duy Tam LY Thu Thuy NGUYEN Tram Phuoc Thien Marc DE MUYNCK Marieke VAN DER PIJL
Lay-out	Marieke VAN DER PIJL

Pour en savoir plus de nous et nos activités voir :  
[www.lesenfantsdudragon.com/](http://www.lesenfantsdudragon.com/).

Si vous avez des commentaires ou des questions,  
n'hésitez pas à nous contacter à :  
[contact@lesenfantsdudragon.com](mailto:contact@lesenfantsdudragon.com)